

# POPULÄRMUSIK FRÅN VITTULA

POPULÄRMUSIK AUS VITTULA

POPULAR MUSIC

LE GOUT DU BAISER D'UN GARÇON

Regie: Reza Bagher

Schweden/Finland 2004

**Länge** 105 Min.  
**Format** 35 mm, 1:1.85  
**Farbe**

## Stabliste

**Buch** Reza Bagher  
Erik Norberg,  
nach dem Roman  
von Mikael Niemi

**Kamera** Robert Nordström

**Schnitt** Fredrik Morheden  
Anders Refin

**Ton** Mikael Brodin

**Szenenbild** Lasse Westfelt  
Li Garpenfeldt

**Kostüm** Sannah Lindberg

**Maske** Anders Bratås  
Anna-Lena Melin

**Herstellungstg.** Nina Sackmann

**Produzenten** Joachim Stridsberg  
Katinka Faragó

**Ausführende**  
**Produzenten** Kerstin Bonnier  
Johan Mardell  
Markus Selin  
Per-Erik Svensson

**Co-Produktion** AB Svensk  
Filmindustri,  
Stockholm  
Solar Films, Helsinki

**Produktion**  
Happy End Filmproductions AB  
Box 20105  
S-16102 Bronna  
Tel.: 8-55 52 48 44  
joachim@happyend.se

**Weltvertrieb**  
AB Svensk Filmindustri  
S-16986 Stockholm  
Tel.: 8-680 35 00  
Fax: 8-710 44 22  
international@sf.se



Jarmo Mäkinen, Andreas Af Enehielm

## POPULÄRMUSIK AUS VITTULA

Nicht weniger furios als in dem skandinavischen Bestseller von Mikael Niemi erzählt Reza Bagher in seiner kongenialen Verfilmung von einer Rock-'n'-Roll-Rebellion im Schweden der 60er Jahre. Zugleich zeichnet er ein unterhaltsames Sittengemälde jener Minderheit, die Meänkieli – eine Variante des Finnischen spricht – und ihrer zuweilen recht eigentümlichen Lebensgewohnheiten nördlich des Polarkreises.

Hier, in der abgelegenen kleinen Ortschaft Vittula, sind Matti und sein schüchterner Freund Niila aufgewachsen. Vittula, das ist eine abgeschiedene Welt der harten Trinker und illegalen Schnapsbrenner. Hier leben Mattis kommunistischer Großvater und die Mitglieder der christlich-fundamentalistischen Laestadianer-Sekte. Vieles deutet darauf hin, dass auch Matti und Niila hier das wahre Leben verschlafen – doch dann taucht eines Tages Greger auf.

Der junge Musiklehrer aus dem Süden bringt ihnen nicht nur bei, Gitarre zu spielen. Die ansteckende Begeisterung des unkonventionellen Pädagogen eröffnet den Jungen auch eine ganz neue Welt. Matti und Niila sehen ihre Chance: Um dem Elend der Provinz zu entfliehen, gründen sie eine Band. Für einen Moment glimmt die Musik wie ein Lichtstrahl am weiten nord-schwedischen Horizont auf. Für Matti und Niila ist sie ein Weg, die Welt mit anderen Augen zu sehen. Aber sie ist noch lange kein Weg hinaus.

## POPULAR MUSIC

Reza Bagher's sympathetic adaptation of Mikael Niemi's best-selling Scandinavian novel about the rock 'n' roll rebellion that took place in Sweden in the 1960s is every bit as wild as the original. The film is an entertaining portrait of both Sweden's Meänkieli minority, who speak a language not unlike Finnish and the sometimes rather unusual customs of those who live north of the polar circle.

Vittula is the name of the remote little town where Matti and his shy friend, Niila have grown up. Theirs is an insular world of hardened drinkers and illegal distilleries. Vittula is also inhabited by Matti's Communist grandfather

## Darsteller

Matti mit 15	Max Enderfors
Niila mit 15	Andreas Af Enehielm
Matti mit 7	Niklas Ulfvarson
Niila mit 7	Tommy Vallikari
Birger	Göran Forsmark
Isak	Jarmo Mäkinen
Greger	Björn Kjellman
Ryssi-Jussi	Gustav Wiklund
Mattis Opa	Sten Ljunggren
Nilas Mutter	Kati Outinen
Ville	Fredrik Hammar
Solveig	Carina M. Johansson
Holgeri	Filip Pachuchi
Erkki	Ville Kivelä



Reza Bagher

#### Biografie

Geboren am 10.3.1958 im Iran. Mit 17 Jahren kam er nach Schweden, wo er eine Ausbildung als Ingenieur absolvierte, in diesem Beruf jedoch nur wenige Monate tätig war. Stattdessen studierte er an der Nationalen Theaterakademie in Stockholm Schauspiel und Film. 1982 entstand sein erster von bislang 13 Kurzfilmen. Seinen ersten Spielfilm WINGS OF GLASS konnte Reza Bagher 2000 realisieren. Die Romanverfilmung POPULÄRMUSIK FRÅN VITTULA ist nach CAPRICCIOSA (2003) sein dritter Spielfilm.

#### Biography

Born in Iran on 10.3.1958, he came to Sweden at the age of 17 where he graduated as an engineer. He worked for just a few months in this profession before taking up studies in acting and film at the National Drama Academy in Stockholm. In 1982 he made the first of 13 short films to date. Reza Bagher made his first feature film, WINGS OF GLASS, in the year 2000. After the 2003 work, CAPRICCIOSA, his current film, the adaptation POPULÄRMUSIK FRÅN VITTULA marks his third feature film.

#### Biographie

Né le 10-3-1958 en Iran. Emigré en Suède à l'âge de 17 ans, reçoit une formation d'ingénieur mais ne travaille que quelques mois dans cette profession. Étudie l'art dramatique et le cinéma à l'académie nationale du théâtre de Stockholm. Réalise en 1982 son premier court métrage, suivi de 12 autres. WINGS OF GLASS, son premier long métrage de fiction, est produit en 2000. Après CAPRICCIOSA (2003), l'adaptation du roman POPULÄRMUSIK FRÅN VITTULA est son troisième long métrage.

and members of the Christian-fundamentalist Laestadian sect. It looks very much as though life will continue to just bypass Matti and Niila – until one day, Greger appears on the scene.

Not only does this young music teacher from the south teach the boys how to play the guitar, his infectious enthusiasm and unconventional outlook open up a whole new world for the two friends. Sensing that their big opportunity to escape their miserable small town existence has come at last, Matti and Niila decide to form a band. For one wonderful moment, music offers them a glimmer of hope – like a ray of light on the northern Swedish horizon. However, music may be a way for Matti and Niila to see the world with different eyes – but it is by no means a passport to another life.

#### LE GOUT DU BAISER D'UN GARÇON

Dans sa géniale adaptation pour le cinéma du best-seller scandinave de Mikael Niemi, Reza Bagher fait preuve d'au moins autant de fougue que l'auteur pour raconter la rébellion du rock 'n' roll, dans les années soixante, en Suède. Il brosse en même temps un cocasse tableau de mœurs de la minorité culturelle qui parle une variante du finnois, le meänkieli, et qui vit au nord du cercle polaire arctique.

C'est dans la petite bourgade reculée de Vittula que grandissent Matti et son taciturne ami Niila. Vittula est un univers à part, rassemblant des ivrognes invétérés et des bouilleurs de cru clandestins, un grand-père communiste et les membres de la secte chrétienne traditionaliste des Laestadiens. Tout porte à croire que Matti et Niila vont eux aussi passer à côté de la vraie vie – jusqu'au jour où débarque Greger.

Le jeune professeur de musique arrive du sud du pays et il ne se contente pas de leur inculquer le maniement de la guitare. L'enthousiasme contagieux de ce pédagogue peu conformiste ouvre aux garçons une tout autre perspective du monde. Matti et Niila y voient leur chance. Afin de fuir leur province minable, ils décident de fonder un groupe. La musique illumine pendant un certain temps de ses rayons resplendissants l'immensité de l'horizon du nord de la Suède. Pour Matti et Niila, c'est le moyen de découvrir le monde avec un autre regard, sans leur offrir toutefois une issue.

#### Filmografie

- 2000 VINGAR AV GLAS
- 2003 CAPRICCIOSA
- 2004 POPULÄRMUSIK FRÅN VITTULA



Filip Pachuchi, Ville Kivelä, Andreas Af Enehielm, Max Enderfors